

教會執事 CHURCH DEACONS
李津、黃蔡香齡、楊吳翠玲、霍柏堅

聯絡電話 CONTACT NUMBER
教會秘書 Church Secretary: 黃蔡香齡 Carol Huang 08454636348

查經及團契聚會時間

FELLOWSHIP & BIBLE STUDIES THROUGHOUT THE WEEK

| | |
|--|-----------------|
| 粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship | 暫停 |
| 每週星期二(Tue) | |
| 粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship | 暫停 |
| 每月第二、四週星期五 | |
| 國語查經團契 Mandarin Bible Study Fellowship | 晚上 7:30 – 10:00 |
| 每月第一、三週星期五 | |
| Growing Seed Fellowship (Foundation - Year 6) | 下午 4:30 – 6:00 |
| 每月第一、三週主日崇拜後 | |
| Followers Fellowship (Year 7 to Year 13) | 下午 4:30 – 6:00 |
| 每月第二、四週主日崇拜後 | |
| 客西馬尼職青團契 Gethsemane Young Adult Fellowship | 晚上 8:00 – 11:00 |
| 每月第一、三個星期六(Sat) | |
| 詳情請向霍柏堅(Angus) 弟兄查詢 | |

『注意：若聚會時間或地點有所更改，將會另行公佈。』

下主日學當值老師及助手

NEXT WEEK'S SUNDAY SCHOOL TEACHERS & HELPERS

Class Joy 喜樂班(Age:7-11歲): 周維章 Thierry Chew, 杜宗奇 Eddie Du

Class Self-Control 節制班(Age: 11歲以上): 陳磊 Lei Chen

下主日崇拜 NEXT WEEK'S WORSHIP

| | |
|-------------------|--------------------------------------|
| 講員 Speaker | 王紹雄牧師 Rev Tim Wong |
| 傳譯 Interpreter | 胡文豪 Kevin Wu |
| 領會 Worship Leader | 陳秦麗珍 Helen Chan |
| 領詩 Song Leader | 劉藹誼 Fiona Lau |
| 司琴 Pianist | 齊績 Jessica Qi |
| 司事 Stewards | 羅沈秀顏 Sau Ngan Law, 彭莫冰 Lisa Pang |
| 影音 Audio/Visual | 楊瑞峰 Sunny Yeung, 張小雪 Stephanie Zhang |
| 茶點 Refreshment | 杜鴻輝 Tommy To, 杜林清梅 May Lim To |



米頓堅華人基督教會

MILTON KEYNES CHINESE CHRISTIAN CHURCH

Registered Charity Number: 1056899 Website: <http://www.mkccc.org.uk/>

通訊地址 Correspondence Address: P O Box 4018, Milton Keynes MK13 8XN

崇拜地點 Place of Worship: Christ Church, Purbeck, Stantonbury, Milton Keynes MK14 6BN

主日崇拜

SUNDAY WORSHIP

二零一三年六月十六日下午二時三十分 16.06.2013 2:30pm

*** 安靜默禱，預備心靈敬拜 ***

*** Silent Prayer: Preparing our Hearts for Worship ***

| | | |
|------------|--|----|
| 1. 宣召 | Call to Worship 《詩篇 Psalms 96:1-2》 | 眾立 |
| 2. 同心禱告 | Prayer | 眾立 |
| 3. 詩歌頌讚 | Worship in Hymn | 眾立 |
| 4. 祈禱代求 | Intercession | 眾坐 |
| 5. 經文誦讀 | Responsive Reading 《詩篇 Psalms 3:1-8》 | 眾坐 |
| 6. 奉獻 | Offering | 眾坐 |
| 7. 詩歌 | Hymn 《我要獻上我一生 I Will Offer Up My Life》 | 眾立 |
| 8. 聆聽主話 | Hearing the Word of God: | 眾坐 |
| *讀經 | Scripture Reading 《馬可福音 Mark 4:35-41》 | |
| *證道 | Sermon 《在風浪中經歷神 | |
| | Experiencing God through Storm》 | |
| 9. 回應詩歌 | Response Hymn 《因著信 By Faith》 | 眾坐 |
| 10. 每週恩言 | The Weekly Bible Verse | |
| | 《耶利米哀歌 Lamentation 3:22-23》 | 眾立 |
| 11. 讚美頌及祝福 | Doxology and Benediction | 眾立 |
| 12. 歡迎及報告 | Welcome and Announcement | 眾坐 |
| 13. 崇拜結束 | End of Worship | 眾坐 |

| | |
|-------------------|-------------------------------------|
| 講員 Speaker | 鄧廣華牧師 Rev Aaron Tang |
| 傳譯 Interpreter | 鄧梁潔貞 Michelle Tang |
| 領會 Worship Leader | 鄧馮愛玲 Ailie Tang |
| 領詩 Song Leader | 李津 Jin Li |
| 司琴 Pianist | 劉藹誼 Fiona Lau |
| 司事 Stewards | 區陳美雲 Rhonda Au, 彭雙吉 Roger Pang |
| 影音 Audio/Visual | 楊瑞峰 Sunny Yeung, 霍柏堅 Angus Fok |
| 茶點 Refreshment | 黃茂忠 Stephen Huang, 區承基 Shing Kee Au |

【存喜樂、敬畏的心敬拜神】

我們的異象 OUR VISION

同心建立神的教會，成為：

* 見證生命，有使命，有屬靈辨察能力，關顧，警醒的教會 *

今年度主題: 謙卑順服，全然獻上

家事報告 CHURCH NEWS

1. 教會祈禱會 Church Prayer Meeting

今天崇拜後 4:30pm 有教會祈禱會，請弟兄姊妹預留時間積極參加，同心為教會事工向神祈求，藉著禱告共同經歷神的大能和旨意。

2. 會友堂會 Members Meeting

下週 6 月 23 日崇拜後舉行會友堂會，請會友預留時間出席。今天崇拜後會派發堂會議程，請會友留步索取。

3. 教會廿三週年堂慶 Celebration and dinner for Church 23rd Anniversary

教會定於 7 月 7 日為堂慶主日，崇拜後 4:30pm 在禮堂有慶祝活動，歡迎弟兄姊妹報名參加各項才藝表演；若有 PPT 提供，請於 7 月 1 日前發送給小雪姊妹。

如有任何查詢，請與 Rosita 或 Sarah 姊妹聯絡。

堂慶聚餐：慶祝會後 6:30pm 於副堂設有豐富晚餐，請弟兄姊妹及朋友預留時間出席參加。票價：成人每位£5.00，小童（4-12 歲）£3.00。餐券今天開始發售，截止日期為 6 月 23 日，座位有限，請即購票。

4. 教會退修會 Church Retreat

誠意邀請弟兄姊妹積極參加，讓我們一起經歷三日二夜的心靈之旅退修會。

日期：8 月 24 至 26 日 (Saturday to Monday)。請向莫冰姊妹報名及繳費。

截止日期 6 月 30 日，請盡快報名參加。

祈禱事項 PRAYER ITEMS

主禱文：我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上，如同行在天上，我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離兇惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們！（馬太福音 Matthew 6: 9-13）

請為以下事情禱告：

1. 弟兄姊妹積極參加禱告會，同心為個人，社會及教會守望，經歷神的權能。
2. 為教會二十三週年堂慶感恩，求主繼續祝福帶領教會，並籌劃堂慶活動順利。
3. 求主賜籌辦退修會的弟兄姊妹智慧能力，並弟兄姊妹積極參加，預備心靈渴求靈裡更新和造就。
4. 求神恩領聘牧委員會在辦理申請海外聘牧證照事項過程上，倍加智慧和能力，並帶領一切程序順利。

每週恩言 THE WEEKLY BIBLE VERSE

我們不致消滅，是出於耶和華諸般的慈愛，是因他的憐憫不至斷絕。
每早晨這都是新的，你的誠實極其廣大。耶利米哀歌 3:22-23 (和合本)

Because of the LORD's great love we are not consumed,
for his compassions never fail. They are new every morning;
great is your faithfulness. **Lamentation 3:22-23 (NIV)**

讚美頌 DOXOLOGY

讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言；天上萬軍也讚主名，
同心讚美父、子、聖靈。阿們。

上週奉獻收入摘要

SUMMARY OF LAST WEEK OFFERING RECEIPT

| <u>上週奉獻收入</u> | <u>常務費</u> |
|-------------------|-------------------------|
| 崇拜奉獻 | £ 409.85 |
| 青少年英語崇拜奉獻 | £ 36.53 |
| 退稅奉獻 | £ 60.00 |
| 馬來西亞聖經學院在中國差傳事工奉獻 | <u>£1,201.00</u> |
| 總數: | <u>£1,707.38</u> |

各人要照著心裡所決定的捐輸，不要為難，不必勉強，因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。
(哥林多後書 9:7 新譯本)

*** 鼓勵弟兄姊妹十一奉獻並參加退稅禮金 ***

* 崇拜後禮堂外備有茶點，歡迎新朋友和弟兄姊妹共同分享及溝通 *
Please feel free to stay for sharing and refreshments after worship

(您的每 £1 退稅禮金奉獻教會可向稅務局申請 25p 退稅，如參加退稅禮金奉獻，請向財務部查詢。)